

Direttiva per la garanzia della
sicurezza nel settore alimentare
e del foraggio.



Carri merci puliti – nel nostro interesse.



Indice.

Premesse.	4	3
Modalità di prenotazione per i trasporti con carri merci Tagnpps/Tgpps.	6	
Principi.	9	
Controllo di qualità dei carri ferroviari. Il nostro contributo in veste di trasportatori.	10	
Controllo di qualità dei carri merci. Il contributo degli speditori.	12	
Controllo di qualità dei carri merci. Il contributo dei destinatari.	14	
Reclami.	15	

Premesse.

4

Prima di effettuare il trasbordo delle merci è necessario leggere e applicare la presente direttiva contenente le istruzioni per la sicurezza nel settore alimentare e del foraggio.

La presente direttiva è parte integrante delle Condizioni generali per le prestazioni di trasporto di FFS Cargo in vigore.

In generale

Come trasportatore, FFS Cargo è un anello della catena logistica per il trasporto nel settore alimentare e del foraggio. Per rispettare i parametri di sicurezza richiesti, FFS Cargo si attiene al programma GHP di COCERAL. La sicurezza del trasporto è garantita solo a condizione che tutti gli anelli che compongono la catena logistica svolgano il proprio compito. La direttiva comprende le indicazioni necessarie per garantire lo standard di sicurezza richiesto.

La direttiva si basa sul programma GHP di FFS Cargo «Programma per la garanzia della sicurezza nel campo alimentare e del foraggio ai sensi delle disposizioni di legge e degli standard alimentari internazionali».

Campo di validità

A complemento delle Condizioni Generali di FFS Cargo SA, la presente direttiva, nella sua versione in vigore, è destinata ai clienti (addetti alla prenotazione dei carri, al carico, lo scarico o il trasbordo) nel traffico nazionale e internazionale, che effettuano i propri trasporti con materiale rotabile di **proprietà della ferrovia** e/o **noleggiate** (carri isolati e gruppi di carri). Il rispetto delle norme di comportamento descritte nella presente direttiva è obbligatorio.

La direttiva di FFS Cargo SA per la garanzia della sicurezza nel settore alimentare e del foraggio riconosce, con il consenso di VSGF, le direttive del manuale GHP di VSGF TP 9.12 sul controllo dei carri ferroviari.

Applicazione della direttiva

La direttiva deve essere consultata prima di eseguire qualsiasi trasbordo delle merci.

Il cliente (l'addetto alla prenotazione dei carri, al carico, lo scarico o il trasbordo) è tenuto a garantire il rispetto della presente direttiva per il trasbordo delle merci anche da parte dei propri subappaltatori e ausiliari.

Documentazione

La direttiva sostituisce il promemoria «Modalità di ordinazione per i trasporti nel settore agroalimentare con carri Tagnpps/Tgpps». La versione in vigore delle Condizioni generali e della direttiva sono consultabili su Internet all'indirizzo www.sbbcargo.com o possono essere richieste al **Servizio Clienti (telefono 0800 707 100 – tasto 1)**.

Responsabilità

In caso di mancata osservanza della presente direttiva, l'unico responsabile di fronte a FFS Cargo è il cliente (l'addetto alla prenotazione dei carri, al carico, lo scarico o il trasbordo) ai sensi delle Condizioni generali per le prestazioni di trasporto di FFS Cargo in vigore.

Il cliente è responsabile di tutti i danni, le modifiche e gli interventi vietati da lui causati o apportati ai carri merci, alle unità di carico e ai mezzi di carico.

Modalità di prenotazione per i trasporti con carri merci Tagnpps/Tgpps.

6

1. I carri si possono prenotare esclusivamente tramite il Servizio Clienti (team Prenotazione carri)

CIS-online: www.sbbcargo.com/cis

E-mail: wagenbuchung@sbbcargo.com

Fax Svizzera 0800 707 010

Fax Europa 00800 7222 4329

Telefono Svizzera 0800 707 100

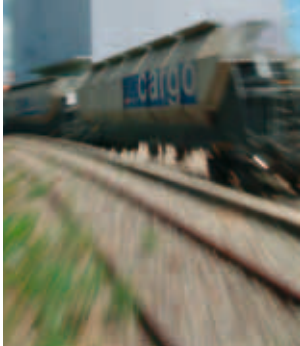
Telefono Europa 00800 7227 2224

Per prenotare i carri è indispensabile inserire l'apposito codice nel modo seguente:

Merce trasportata	Tipo di carro	Codice prenotazione carro	Osservazioni
Cereali	Tagnpps	061	4 assi
Cereali biologici	Tagnpps	su richiesta	4 assi Richiedere il codice al Servizio Clienti (telefono 0800 707 100)
Semi oleosi incl. farina di estrazione	Tagnpps	062	4 assi
Semi oleosi biologici incl. farina di estrazione	Tagnpps	su richiesta	4 assi Richiedere il codice al Servizio Clienti (telefono 0800 707 100)
Semi di cacao	Tagnpps	842	4 assi
Zucchero Caffè	Tagnpps	su richiesta	4 assi Richiedere il codice al Servizio Clienti (telefono 0800 707 100)
Cereali	Tgpps	077	2 assi
Cereali biologici	Tgpps	su richiesta	2 assi Richiedere il codice al Servizio Clienti (telefono 0800 707 100)
Semi oleosi incl. farina di estrazione	Tgpps	079	2 assi



Merce trasportata	Tipo di carro	Codice prenotazione carro	Osservazioni
Semi oleosi biologici incl. farina di estrazione	Tgpps	su richiesta	2 assi Richiedere il codice al Servizio Clienti (telefono 0800 707 100)
Caffè	Tgpps	845	2 assi
Zucchero Semi di cacao	Tgpps	su richiesta	2 assi Richiedere il codice al Servizio Clienti (telefono 0800 707 100)
Glutine di granturco	Tgpps	078	2 assi
Cereali denaturati	Tgpps	su richiesta	2 assi Richiedere il codice al Servizio Clienti (telefono 0800 707 100)
Altre merci	Tgpps	su richiesta	2 assi Richiedere il codice al Servizio Clienti (telefono 0800 707 100)



8 **Trasporto di prodotti biologici**

Per trasportare prodotti biologici è necessario contattare in tempo il Servizio Clienti (telefono 0800 707 100 – tasto 1) specificando di che tipo di merce si tratta.

Per effettuare il trasporto di merce biologica è necessario disporre di carri adeguati. L'assegnazione e la conferma del carro richiesto avvengono a breve termine con l'indicazione del numero del carro. Per il trasporto dei prodotti biologici l'addetto al carico è obbligato a utilizzare il carro merci che gli è stato assegnato.

2. Altre merci

Per trasportare «Altre merci» è necessario contattare in tempo il Servizio Clienti (telefono 0800 707 100 – tasto 1) **specificando di che tipo di merce si tratta**; tale procedura vale anche per il trasporto di cereali denaturati.

Innanzitutto viene valutato se il trasporto è fattibile o meno.

Per effettuare il trasporto di «Altre merci» è indispensabile disporre di carri adeguati. L'assegnazione e la conferma del carro richiesto avvengono a breve termine con l'indicazione del numero del carro. Per il trasporto di «Altre merci» l'addetto al carico è obbligato a utilizzare il carro che gli è stato assegnato.

3. Trasporti non ammessi per merce OGM

FFS Cargo non trasporta **prodotti base e singoli foraggi geneticamente modificati** ai sensi dell'«Ordinanza dell'UFAG (Ufficio federale dell'agricoltura) concernente le liste degli alimenti OGM per animali (RS 916.307.11). (OGM = organismi geneticamente modificati)

Principi.

Trasbordo su binari di carico e scarico

Per il trasbordo della merce su binari di carico e scarico occorre applicare la «Direttiva per la sicurezza del trasbordo delle merci» (FFS 952-74-80).

Spostamento dei carri

Per spostare i carri merci è consentito utilizzare esclusivamente il gancio di traino e non la pedana o altri elementi del carro. I carri merci possono essere spostati solo con gli appositi dispositivi presenti a tale scopo (gancio di traino).

I carri merci non si possono spingere con la forza del carrello elevatore.

Prima che il carro merci venga ritirato bisogna garantire che tutti i dispositivi di spostamento (trattori, carrelli, cavi di traino, ecc.) siano stati rimossi e che nessuna persona stia stando nella zona di pericolo.

Sicurezza

Prima del carico o dello scarico, il carro merci deve essere frenato (bloccato per prevenire eventuali spostamenti) e rispettivamente contrassegnato. La linea di contatto deve essere disinserita e deve essere stata effettuata la messa a terra.

→ Cfr. «Direttiva per la sicurezza del trasbordo delle merci» (FFS 952-74-80)

Salire sui carri

Per motivi di sicurezza, è severamente vietato salire sui carri merci nell'area dei binari con linea di contatto.

Se è assolutamente indispensabile salire sui carri merci, bisogna osservare le misure di protezione anticaduta necessarie. Salire sui carri merci è interamente a proprio rischio e pericolo.

Sporcizia

Se durante le operazioni di carico, le merci sporcano l'area intorno alle bocche di carico, è compito del caricatore rimuovere immediatamente ogni traccia di sporcizia in base alle condizioni generali. Il piazzale di carico va a sua volta pulito in modo adeguato.

Controllo di qualità dei carri ferroviari.

Il nostro contributo in veste di trasportatori.

10

- Manutenzione periodica dei carri merci.
- Pulizia periodica dei carri merci in conformità allo standard GHP FFS Cargo SA.
- Controlli periodici sulle condizioni di pulizia.
- Consulenza completa sui carri.
- Contattate il Servizio Clienti al numero di telefono 0800 707 100 – tasto 1.
- Consegna e ritiro dei carri merci ordinati e confermati entro i tempi stabiliti.
- Vengono consegnati i carri merci idonei al tipo di merce da trasportare.



Controllo di qualità dei carri merci.

Il contributo degli speditori.

12

Preparazione

- Controllare il numero del carro e verificare se si tratta del carro effettivamente assegnato, se ciò risulta rilevante per la merce trasportata.
- Controllare se il carro merci è idoneo per lo scopo previsto dal contratto.

Controlli visivi

- Aprire i silo e controllare se vi sono residui del carico. In tal caso eliminarli battendo lievemente sulle pareti del silo.
- Controllare lo stato tecnico delle pareti del silo/dei contenitori di trasporto della merce.
- Effettuare un controllo visivo di uscite/portelli di scarico e saracinesche; verificare la presenza di residui/sporcizia (aprire completamente le saracinesche e richiuderle).
- Controllare se tutte le saracinesche e i cappucci di chiusura sono chiusi. Chiudere il coperchio antispurgo posto sul tubo di scarico.
- Controllare lo stato di pulizia e la funzione di chiusura della bocca di carico (anello di guarnizione).
- Eventuali difetti vanno subito segnalati ai sensi del paragrafo «Reclami» indicando il numero del carro.

Carico

- Nel caso dei carri merci di tipo Tagnpps, per motivi legati alla statica e alla sicurezza tecnica, i singoli silo vanno caricati attenendosi alle istruzioni seguenti.



Max. 15,3 t/17,7 m³



Max. 30,6 t/35,4 m³



Max. 45,9 t/53,1 m³



Max. 66,5 t/78,8 m³



Max. 66,5 t/96,5 m³

Dopo le operazioni di carico

- Chiudere la bocca di carico.
- Eliminare eventuali residui e sporcizia dalla piattaforma e attorno al coperchio.
- Consegnare l'ordine di trasporto.
- Effettuare la notifica di disponibilità al ritiro.

Reclami e rifiuto dei carri merci

→ cfr. paragrafo «Reclami»

Controllo di qualità dei carri merci.

Il contributo dei destinatari.

14

Preparazione

Controllare il numero dei carri e il carico.

Controlli visivi

- Effettuare un controllo visivo delle uscite/dei portelli di scarico e delle saracinesche; verificare la presenza di residui/sporcizia (se necessario pulire).
- Controllare guardando attraverso il portello per verificare che il carico sia stato interamente scaricato.
- Eliminare eventuali residui battendo lievemente sulle pareti del silo. Eventuali residui che non si possono eliminare vanno segnalati al Servizio Clienti ai sensi del paragrafo «Reclami», indicando il numero del carro.

Dopo lo scarico

- Controllare che tutte le saracinesche e i cappucci di chiusura siano chiusi. Chiudere il coperchio antispurgo posto sul tubo di scarico.
- Controllare lo stato tecnico delle pareti del silo/dei contenitori di trasporto della merce; verificare anche che i portelli di carico siano chiusi.
- Se il carro merci risulta svuotato, notificare la disponibilità al ritiro.

Reclami e rifiuto dei carri merci

→ cfr. paragrafo «Reclami»

Reclami.

Procedimento per segnalare contaminazione/sporco nella merce trasportata oppure difetti/difetti tecnici nei carri merci/sporco eccessivo dei carri merci.

15

I reclami vanno inoltrati al nostro Servizio Clienti specificando i dati seguenti:

1. Destinatario/mittente (società, numero telefonico, persona di riferimento)
2. Data di arrivo
3. Numero del carro
4. Descrizione del reclamo
5. Entità del danno (stima) in caso di reclami riguardanti la merce trasportata

Per contattare il nostro Servizio clienti

Telefono Svizzera 0800 707 100 – tasto 1

Fax Svizzera 0800 707 010

Telefono Europa 00800 7227 2224 – tasto 1

Fax Europa 00800 7222 4329

E-mail wagenbuchung@sbbcargo.com

Ferrovie Federali Svizzere FFS Cargo SA

Servizio clienti

Centralbahnstrasse 4

4065 Basilea

Svizzera

Telefono Svizzera 0800 707 100

Fax Schweiz 0800 707 010

Telefono Europa 00800 7227 2224

Fax Europa 00800 7222 4329

cargo@sbbcargo.com